



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2020. november 16.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2020/0322(COD)

12973/20
ADD 1

SAN 409
PHARM 55
PROCIV 76
COVID-19 25
CODEC 1157

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2020. november 12.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2020) 727 final
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE a határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyekről és az 1082/2013/EU határozat hatályon kívül helyezéséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2020) 727 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2020) 727 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2020.11.11.
COM(2020) 727 final

ANNEX

Európai egészségügyi unió

MELLÉKLET

a következőhöz:

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

**a határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyekről és az 1082/2013/EU határozat
hatályon kívül helyezéséről**

MELLÉKLET

Megfelelési táblázat

1082/2013/EU határozat	Rendeletjavaslat
I. FEJEZET – ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK	I. FEJEZET – ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK
1. cikk – Tárgy	1. cikk – Tárgy
2. cikk – Hatály	2. cikk – Hatály
3. cikk – Fogalommeghatározások	3. cikk – Fogalommeghatározások
17. cikk	4. cikk – Egészségügyi Biztonsági Bizottság
II. FEJEZET – TERVEZÉS	II. FEJEZET – KÉSZÜLTSEG- ÉS REAGÁLÁSTERVEZÉS
4. cikk – Készültség- és reagálástervezés	5. cikk – Uniós készültségi és reagálási terv
	6. cikk – Nemzeti készültségi és reagálási tervek
	7. cikk – A készültség- és reagálástervezéssel kapcsolatos jelentéstétel
	8. cikk – A készültség- és reagálástervezéssel kapcsolatos ellenőrzések
	9. cikk – A készültségtervezéssel kapcsolatos bizottsági jelentés
	10. cikk – A készültség- és reagálástervezés koordinálása az Egészségügyi Biztonsági Bizottság keretében
	11. cikk – Az egészségügyi ellátásban részt vevő és a népegészségügyi személyzet képzése
5. cikk – Egészségügyi ellenintézkedésekhez kapcsolódó közös közbeszerzések	12. cikk – Egészségügyi ellenintézkedésekhez kapcsolódó közös közbeszerzések
III. FEJEZET – JÁRVÁNYÜGYI FELÜGYELET ÉS AD HOC MONITORING	III. FEJEZET – JÁRVÁNYÜGYI FELÜGYELET, UNIÓS REFERENCIALABORATÓRIUMOK ÉS AD HOC MONITORING
6. cikk – Járványügyi felügyelet	13. cikk – Járványügyi felügyelet

1082/2013/EU határozat	Rendeletjavaslat
	14. cikk – Felügyeleti platform
	15. cikk – Uniós referencialaboratóriumok
	16. cikk – Az emberi eredetű anyagokkal kapcsolatos hálózat
7. cikk – Ad hoc monitoring	17. cikk – Ad hoc monitoring
IV. FEJEZET – KORAI FIGYELMEZTETÉS GYORSREAGÁLÁS	IV. FEJEZET – KORAI FIGYELMEZTETÉS GYORSREAGÁLÁS
8. cikk – Korai figyelmeztető és gyorsreagáló rendszer létrehozása	18. cikk – A korai figyelmeztető és gyorsreagáló rendszer
9. cikk – Riasztás	19. cikk – Riasztás
10. cikk – Közegészségügyi kockázatértékelés	20. cikk – Népegészségügyi kockázatértékelés
11. cikk – A reagálás koordinálása	21. cikk – A reagálás koordinálása az Egészségügyi Biztonsági Bizottság keretében
	22. cikk – A közös átmeneti népegészségügyi intézkedésekre vonatkozó ajánlások
V. FEJEZET – SZÜKSÉGHELYZETEK	V. FEJEZET – UNIÓS SZINTŰ NÉPEGÉSZSÉGÜGYI SZÜKSÉGHELYZET
12. cikk – Szükséghelyzetek elismerése	23. cikk – A szükséghelyzetek elismerése
	24. cikk – Népegészségügyi szükséghelyzetekkel foglalkozó tanácsadó bizottság
13. cikk – Az elismerés joghatásai	25. cikk – Az elismerés joghatásai
14. cikk – Az elismerés megszüntetése	
VI. FEJEZET – ELJÁRÁSI RENDELKEZÉSEK	VI. FEJEZET – ELJÁRÁSI RENDELKEZÉSEK
	26. cikk – A személyes adatok védelme a korai figyelmeztető és gyorsreagáló rendszer szelektív üzenetküldő funkciójának összefüggésében

1082/2013/EU határozat	Rendeletjavaslat
18. cikk – Bizottsági eljárás	27. cikk – Bizottsági eljárás
	28. cikk – A felhatalmazás gyakorlása
	29. cikk – Az e rendelettel kapcsolatos értékelések
15. cikk – A nemzeti hatóságok és képviselők kijelölése	
16. cikk – A személyes adatok védelme	
19. cikk – Az e határozattal kapcsolatos jelentések	
VII. FEJEZET – ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK	VII. FEJEZET – ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK
20. cikk – A 2119/98/EK határozat hatályon kívül helyezése	30. cikk – Hatályon kívül helyezés
21. cikk – Hatálybalépés	31. cikk – Hatálybalépés
22. cikk – Címzettek	